

Robot[®]

Roomba[®]
Robotický vysavač

CZ

Série i
Návod k obsluze

Bezpečnostní informace

Důležité bezpečnostní informace

Tento návod k obsluze obsahuje informace pro regulační model(y): RVB-Y1












TYTO POKYNY K POUŽITÍ SI USCHOVEJTE

⚠ VAROVÁNÍ: Při používání elektrického spotřebiče byste vždy měli dbát základních pokynů včetně následujících.

PŘEČTĚTE SI VEŠKERÉ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko zranění osob nebo poškození majetku, přečtěte si a při nastavování, používání a údržbě robota dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. S přístrojem si nesmí hrát děti. Úklid a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- ⚠** Toto je výstražný bezpečnostní symbol. Varuje vás před potenciálním rizikem fyzického poranění. Řiďte se všemi bezpečnostními zprávami, které po tomto symbolu následují, abyste se vyhnuli možnému poranění nebo smrti.
- | | | | | |
|---|--|--|---|---|
|  Riziko úrazu elektrickým proudem |  Zařízení třídy II |  Jmenovitý výkon, stejnosměrný proud |  Přečtěte si uživatelskou příručku |  Obecný symbol pro recyklaci |
|  Nebezpečí požáru |  Pouze pro použití uvnitř budov |  Jmenovitý příkon, stejnosměrný proud |  Udržujte mimo dosah dětí | BFP Ochrana před zpětným prouděním elektriny |
|  Samostatná napájecí jednotka |  Jmenovitý příkon, střídavý proud | | | |

VAROVÁNÍ: Označuje nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, mít za následek smrt nebo vážné zranění.

POZOR: Označuje nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, mít za následek drobné nebo střední zranění.

UPOZORNĚNÍ: Označuje nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, mít za následek poškození majetku.

OBECNĚ



VAROVÁNÍ

- Tento robot není hračka. Malé děti a domácí zvířata musí být během provozu robota pod dohledem.
- Na robota ani nabíjecí stanici nesedejte ani nešlapejte.
- Nepoužívejte neautorizované nabíječky. Použití neautorizované nabíječky může způsobit přehřátí, kouření, vznícení nebo explozi baterie.
- Váš robot je dodáván s napájecím kabelem schváleným pro danou oblast a je navržen pro zapojení pouze do standardní domácí zásuvky se střídavým proudem. Nepoužívejte žádný jiný napájecí kabel. Potřebujete-li kabel vyměnit, kontaktujte oddělení péče o zákazníky. Bude tak zaručeno, že vyberete napájecí kabel vhodný pro vaši zemi.
- Robota ani nabíjecí stanici neotevírejte. Neobsahují žádné součásti, které by uživatel mohl opravit. Servis přenechejte kvalifikovaným servisním technikům.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, používejte zařízení pouze na suchých místech uvnitř budov.
- Nedotýkejte se robota ani nabíjecí stanice mokřima rukama.
- Robota používejte a skladujte pouze v prostředí s pokojovou teplotou.
- Má-li uklízená místnost balkón, musíte pomoci fyzické zábrany zamezit vjezdu robota na balkón a zajistit tak bezpečný provoz.



POZOR

- Robota neprovazujte v prostorách, kde jsou v podlaze odkryté elektrické zásuvky.
- Pokud zařízení přejede přes napájecí kabel a zachytí ho, může stáhnout připojený předmět a shodit ho ze stolu nebo police. Před použitím robota sklďte předměty, jako je oblečení, volné papíry, provázky od žaluzií nebo záclon, napájecí kabely a všechny křehké předměty.
- Pamatujte, že se robot pohybuje sám od sebe. Při chůzi v prostoru, kde se robot pohybuje, buďte opatrní a nešlápněte na něj.
- Nepoužívejte zařízení k úklidu ostrých předmětů, skla ani čokolivy, co hoří nebo se z toho kouří.

UPOZORNĚNÍ

- Tento robot je určen k použití pouze na suchých podlahách. Nepoužívejte robota k úklidu vylitých tekutých nečistot. Zabraňte namočení robota a nabíjecí stanice.
- Na robota nic nepokládejte.
- Zanedbání čistoty kontaktů nabíječky může způsobit nemožnost nabíjet baterii.
- Z uklízeného prostoru odstraňte všechny vratké předměty a předměty, které by se mohly snadno poškodit při kontaktu s robotem. Robot je k vybavení bytu velmi šetrný, ale pokud je zařízení bytu natolik choulostivé, že i přes to dochází k jeho poškození, zabraňte robotu v kontaktu s takovým předmětem např. fyzickou překážkou nebo použitím virtuální zdi.

NABÍJECÍ STANICE



VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte nabíjecí stanici s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Tyto díly je nutno v případě poškození vyměnit.
- Před čištěním nebo údržbou vždy robota odpojte od nabíjecí stanice.

- Robota nabíjejte pouze pomocí dodaného napájecího zdroje. Dodaný napájecí zdroj disponuje bezpečným, velmi nízkým napětím, které odpovídá klasifikaci u vstupu robota a které je potřebné pro zajištění bezpečného provozu.
- Abyste zabránili riziku pádu robota ze schodů, ujistěte se, že se nabíjecí stanice nachází nejméně 1,2 metru od schodů.

UPOZORNĚNÍ

- Výrobek se nesmí používat s žádným typem měniče napětí. Použitím měniče napětí okamžitě zaniká záruka.
- Pokud bydlíte v oblasti s častými bouřkami s blesky, doporučujeme používat doplňkovou přepětovou ochranu. Přepětová ochrana může nabíjecí stanici robota ochránit v případě elektrické bouře.

BATERIE



VAROVÁNÍ



- Baterii neotevírejte, nedrťte, nezahřívejte nad 80 °C ani nezapalujte. Řiďte se pokyny výrobce.
- Baterii nezkratujte stykem kovových předmětů s kontakty baterie ani ji neponožte do tekutiny. Baterie nevystavujte mechanickým nárazům.
- Pravidelně kontrolujte, zda baterie neteče nebo není poškozena. Nenabíjejte baterie, které jsou poškozené nebo z nich vytéká elektrolyt, a dávejte pozor, aby se vám nedostal na pokožku nebo do očí. Pokud k tomu došlo, omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Vložte baterii do uzavřeného plastického sáčku a zrecyklujte ji nebo bezpečně zlikvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí, případně ji odevzdejte k likvidaci v servisním středisku společnosti iRobot.



POZOR



- Na používání baterií dětmi by měla dohlížet dospělá osoba. Při spolknutí článku nebo baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

- Před recyklací nebo likvidací musíte z robota vyjmout baterie.
- Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, používejte pouze lithium-iontovou baterii iRobot, která se dodává s robotem.
- Nepoužívejte baterie, které nelze dobít. Používejte výhradně dobíjecí baterii dodanou s výrobkem. V případě nutnosti výměny zakupte shodnou baterii iRobot nebo požádejte oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot o doporučení vhodné alternativní baterie.
- Před dlouhodobým skladováním baterií vždy nabijte a vyjměte ji z robota i příslušenství.



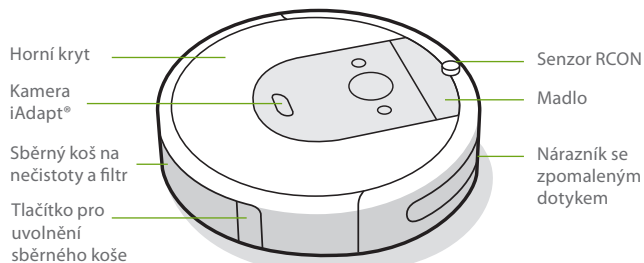
Tento symbol na baterii označuje, že baterii nelze vyhodit mezi netříděný běžný komunální odpad. Jako koncový uživatel zodpovídáte za likvidaci baterie s ukončenou životností v zařízení ekologicky šetrným způsobem, například:

- (1) vrácením baterie distributorovi/prodeji, od kterého jste ji zakoupili;
- (2) odevzdáním baterie na určeném sběrném místě.

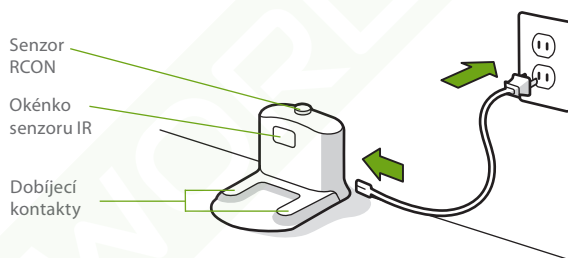
Oddělený sběr a recyklace baterií s ukončenou životností v čase jejich likvidace pomáhá zachovávat přírodní zdroje a zaručuje, že jsou baterie recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte u místního úřadu pro recyklaci nebo prodejce, od kterého jste výrobek původně zakoupili. Nesprávná likvidace baterií s ukončenou životností může mít negativní efekt na životní prostředí a lidské zdraví díky látkám obsaženým v bateriích a akumulátorech. Informace o dopadech problematických látek obsažených v různých druzích odpadů z baterií lze nalézt na následující adrese: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

O vašem robotickém vysavači Roomba®

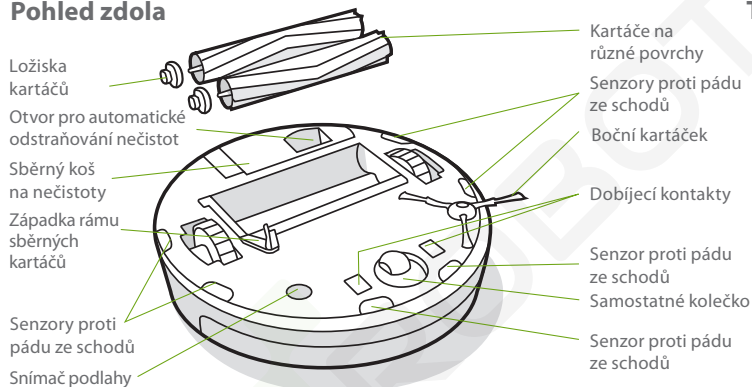
Pohled shora



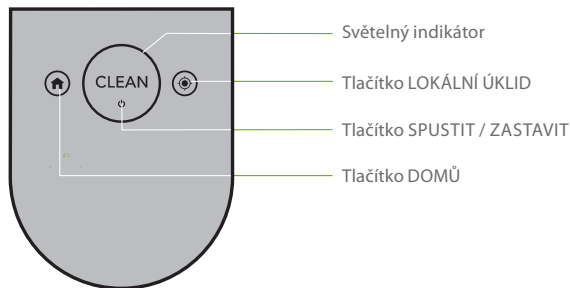
Nabíjecí stanice Home Base™



Pohled zdola



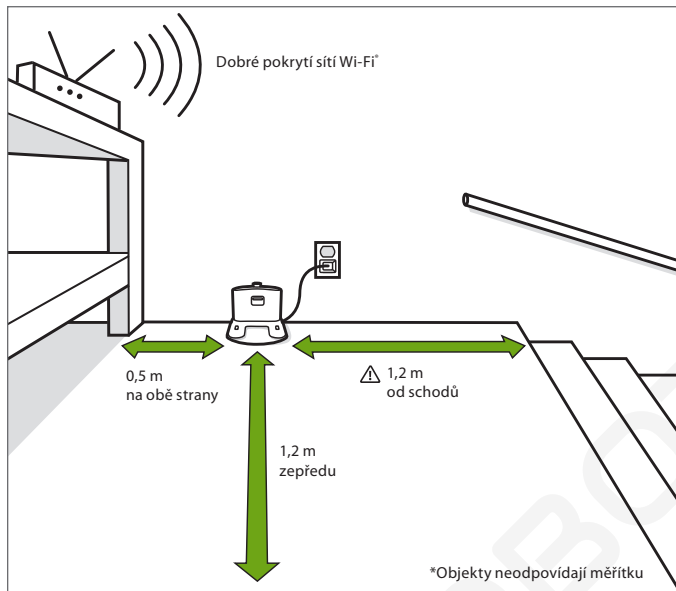
Tlačítka a kontroly



*Pouze u vybraných modelů

Používání vašeho robotického vysavače Roomba®

Umístění nabíjecí stanice Home Base™



VAROVÁNÍ: Abyste zabránili riziku pádu robota ze schodů, ujistěte se, že se nabíjecí stanice nachází nejméně 1,2 metru od schodiště.

Nabíjení



Světelný kruhový indikátor

Bílá: plně nabitá.

Blikající bílá: probíhá nabíjení.

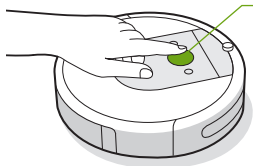
Po 1 minutě se světelný kruh zhasne pro ušetření energie.

- Umístěte robota do nabíjecí stanice, aby se aktivovala baterie.
- **Poznámka:** Robot se dodává částečně nabitý, ale před zahájením prvního úklidu jej doporučujeme nechat tři hodiny nabíjet v nabíjecí stanici.
- Pokud během nabíjení bliká text „CLEAN“, robot je uprostřed úklidu a po dobití automaticky pokračuje tam, kde skončil.
- Robot v nabíjecí stanici využívá malé množství elektrické energie. Když se robot nepoužívá, je možné ho uvést do režimu s ještě nižší spotřebou. Pokyny a další podrobnosti k tomuto úspornému režimu spánku naleznete v aplikaci iRobot HOME.
- **Poznámka:** Pro maximální využití funkcí robota je nutné mít telefon/tablet s operačním systémem Android nebo OS. Aplikaci lze zdarma stáhnout v příslušných obchodech.
- Při delším uskladnění robota vypněte: vyjměte jej z nabíjecí stanice a po dobu 10 sekund podržte tlačítko . Robota uskladněte na chladném, suchém místě.

Úklid



Před čištěním z podlahy sesbírejte nadbytečné předměty. Chcete-li mít podlahu stále v dobrém stavu, robota používejte často.



Stiskněte tlačítko CLEAN

Klepnutím spustíte/pozastavíte/
obnovíte úlohu

Podržením na 3 sekundy ukončíte
úlohu

- Robot automaticky prozkoumá a uklidí vaši domácnost. Na konci úklidu nebo při potřebě dobít se vrátí do nabíjecí stanice.
- Chcete-li robota poslat zpět do nabíjecí stanice, klepněte na možnost 🏠. Modrý světelný kruh znamená, že robot hledá nabíjecí stanici.
- Pokud robot narazí na obzvláště špinavou oblast, přepne se do režimu Dirt Detect™ a pohyby dopředu/zpět místo důkladněji vyčistí. Světelný kruhový indikátor bliká modře.
- Klepnutím na možnost 🌀 zahájíte tzv. lokální úklid. Robot začne danou oblast čistit pohyby po spirále do vzdálenosti zhruba metr od středu a pak se opět po spirále vrátí do výchozího bodu. Kruhový indikátor bude svítit modře a točit se dokola.

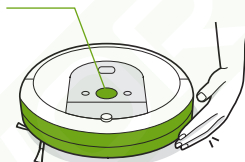


Když robot potřebuje vyprázdnit sběrný koš, světelný kruhový indikátor začne červeně blikat dokola směrem k zadní straně robota.

Diagnostika problémů

- Pokud nastane nějaký problém, robot vás upozorní přehráním zvukové výstrahy a světelný kruhový indikátor se rozsvítí červeně. Podrobnosti zjistíte stisknutím tlačítka CLEAN nebo klepnutím na nárazník. Další pomocná a instruktážní videa naleznete v aplikaci iRobot HOME.

Červený
světelný kruh



Vybitá baterie – nabijte ji.

- Po 90 minutách neaktivity nabíjecí stanice robot automaticky ukončí úklid.

Bezpečnost a přeprava baterie

Pro nejlepší výsledek používejte pouze lithium-iontovou baterii iRobot, která se dodává s robotem.



VAROVÁNÍ: Lithium-iontové baterie a výrobky, které obsahují lithium-iontové baterie, se řídí přísnými podmínkami pro převoz. V případě, že potřebujete výrobek přepravit z důvodu opravy, cestování nebo z jiných důvodů, MUSÍTE postupovat podle níže uvedených přepravních pokynů.

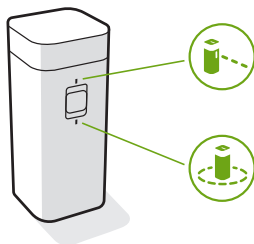
- Před odesláním JE NUTNÉ vypnout baterii.
- Baterii vypnete odejmutím robota od nabíjecí stanice a přidržemím tlačítka 🏠 po dobu 10 sekund. Všechny kontroly se vypnou.
- Zabalte výrobek do původního balení.
- Posílejte ho pouze pozemní dopravou (ne letecky).
- Pokud potřebujete další pomoc, obraťte se na náš tým péče o zákazníky nebo navštivte web iRobot.cz.

Příslušenství

Virtuální zeď Virtual Wall® se dvěma režimy

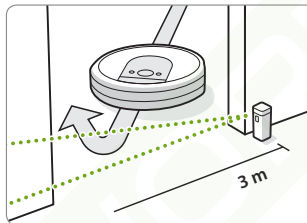
Poznámka: Nejlepší umístění virtuální zdi je minimálně 2,5 metru od nabíjecí stanice.

Virtuální zeď Virtual Wall® se dvěma režimy udržuje robota Roomba v oblastech, které si přejete vyčistit - a mimo ty, které ne. Zařízení můžete mezi čištěními nechat na místě.



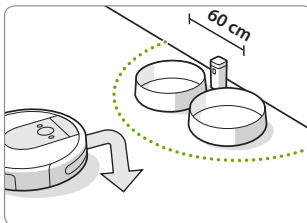
Zvolte režim, který vyhovuje vašim potřebám:

Režim virtuální zdi: Pokud je vypínač v pozici virtuální zdi (🚧), zařízení vytvoří lineární bariéru blokující otvory do velikosti 3 metry.



Poznámka: Tato bariéra se rozšiřuje, čím více se vzdaluje od přístroje (viz obrázek).

Režim Halo: Přepněte přepínač do polohy Halo (🚧), abyste vytvořili kruhovou bariéru. Tím robotovi zabráníte přibližovat se k oblastem, které chcete chránit, jako je miska na žrádlo domácího zvířete, váza nebo prostor pod stolem. Kruhová bariéra je neviditelná a dosahuje přibližně 60 centimetrů od středu zařízení.



Poznámka: Baterie při normálním používání vydrží 8–10 měsíců. Pokud nebudete virtuální zeď delší dobu používat, nepamenejte ji vypnout nastavením do prostřední polohy.

Péče a údržba

Pokyny pro péči a údržbu

Abyste zachovali maximální výkon robota, řiďte se postupy uvedenými na následujících stránkách.

V aplikaci iRobot HOME najdete další instruktážní videa. Pokud si všimnete, že robot zanechává část smetí na podlaze, vyprázdněte sběrný koš a vyčistěte filtr a sběrné kartáče.

Část	Frekvence údržby	Frekvence výměny*
Sběrný koš	Sběrný koš můžete mýt dle potřeby.	
Filtr	Čistěte jednou týdně (dvakrát týdně, pokud máte domácí zvíře). Nemyjte.	Každé 2 měsíce
Senzor plného sběrného koše	Čistěte jednou za 2 týdny.	
Přední kolečko	Čistěte jednou za 2 týdny.	Každých 12 měsíců
Kartáček na zemetání podél stěn a kartáče na různé povrchy	Čistěte jednou měsíčně (dvakrát měsíčně, pokud máte domácí zvíře).	Každých 12 měsíců
Senzory proti pádu ze schodů a dobíjecí kontakty	Čistěte jednou měsíčně.	

Poznámka: Společnost iRobot vyrábí různé náhradní díly a sestavy. Pokud se domníváte, že potřebujete některý náhradní díl, o další informace požádejte oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot.

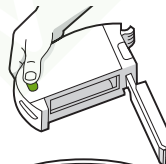
*Frekvence výměny se může různit. Díly vyměňte v případě viditelného opotřebení.

Vyprázdnování sběrného koše

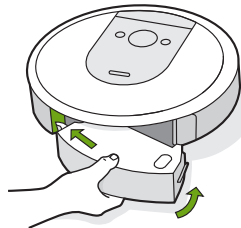
- 1 Stiskněte tlačítko pro uvolnění sběrného koše a vyjměte ho.



- 2 Pro vyprázdnění sběrného koše otevřete dvířka koše.

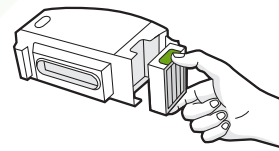


- 3 Umístěte sběrný koš zpět do robota.



Čištění filtru

- 1 Vyměňte sběrný koš. Vyměňte filtr tak, že uchopíte oba konce a vytáhnete ho.



- 2 Nečistoty odstraňte poklepáním filtru o odpadkový koš.

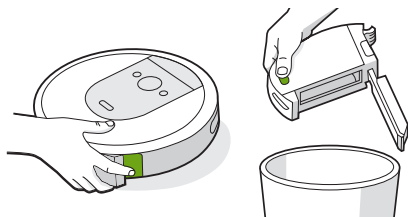


- 3 Znovu vložte filtr žebrovanými držadly směrem ven. Umístěte sběrný koš zpět do robota.

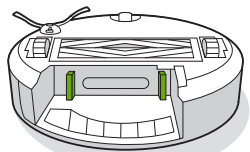
***Důležité:** Pokud filtr není správně nainstalován, robot se nespustí. Filtr měňte po dvou měsících.

Čištění senzorů plného sběrného koše

- 1 Vyjměte a vyprázdněte sběrný koš.



- 2 Vnitřní senzory otřete čistým, suchým hadříkem.

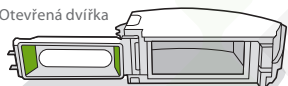


- 3 Dvířka sběrného koše otřete čistým, suchým hadříkem.

Zavřená dvířka



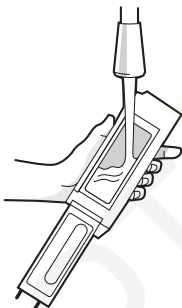
Otevřená dvířka




Mytí sběrného koše

-  **Důležité:** Filtr nemyjte. Před mytím sběrného koše filtr odeberte.

- 1 Uvolněte sběrný koš, vyjměte filtr a otevřete dvířka koše.
- 2 Opláchněte sběrný koš teplou vodou.

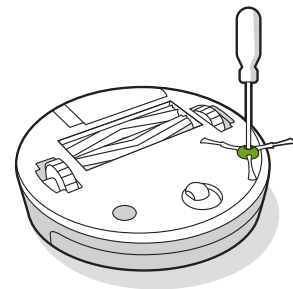


-  **Poznámka:** Sběrný koš nelze mýt v myčce na nádobí.

- 3 Ujistěte se, že je sběrný koš zcela suchý. Filtr a sběrný koš vraťte zpět do robota.

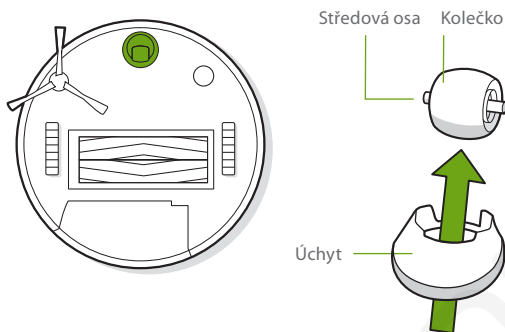
Čištění kartáčku na zametání podél stěn

- 1 Pomocí mince nebo malého šroubováku odstraňte šroub upínající kartáček na zametání podél stěn.
- 2 Zatáhnutím odeberte kartáček na zametání podél stěn. Odstraňte chlupy a jiné nečistoty a vraťte kartáček na místo.



Čištění předního kolečka

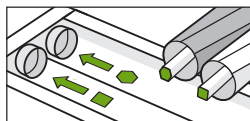
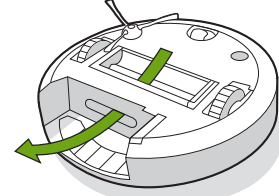
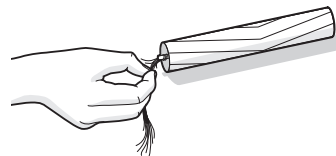
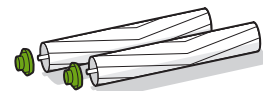
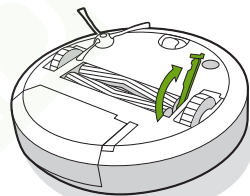
- 1 Pevným zatažením za modul předního kolečka jej vyjměte z robota.
- 2 Pevně zatáhněte za kolečko a vyjměte jej z úchytu (viz obrázek níže).
- 3 Odstraňte veškeré nečistoty z prostoru pro kolečko.
- 4 Poté vraťte všechny části na místo. Kolečko musí zaklapnout zpět na své místo.



*** Důležité:** Přední kolečko zanesené chlupy a nečistotami může poškodit podlahu. Pokud se kolečko po čištění volně netočí, kontaktujte oddělení péče o zákazníky.

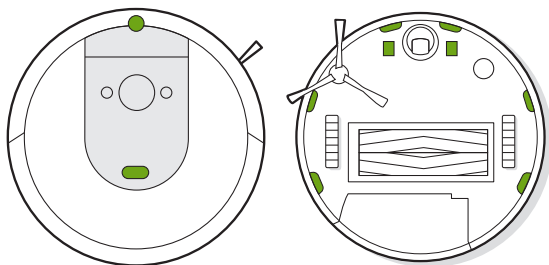
Čištění kartáčů na různé povrchy

- 1 Stiskněte západku rámu sběrných kartáčů, zvedněte ji a odstraňte veškeré nečistoty.
- 2 Vyjměte z robota kartáče. Odstraňte z konců kartáčů krytky. Odstraňte vlasy a nečistoty, které se pod krytkami nahromadily. Krytky znovu nasadte.
- 3 Ze čtvercových a šestiúhelníkových čepů naproti kartáčům odstraňte chlupy a nečistoty.
- 4 Vyjměte sběrný koš z robota a odstraňte nečistoty ze sacího otvoru.
- 5 Vraťte kartáče do robota. Tvar čepů kartáčů odpovídá tvaru značek kartáčů, které jsou na modulu čisticí hlavy.

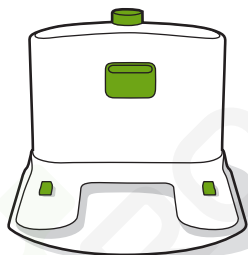


Čištění senzorů, okénka kamery a dobíjecích kontaktů

- 1 Očistěte senzory, okénko kamery a dobíjecí kontakty čistým, suchým hadříkem.



- * **Důležité:** Nestříkejte čisticí prostředky ani vodu přímo na senzory nebo do otvorů pro senzory.



Péče o zákazníky společnosti iRobot

CZ

Informace o předpisech



Společnost iRobot Corporation tímto prohlašuje, že dané rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních a směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Tohle zařízení obsahuje model rádiového modulu BYD Precision Manufacture Co., Ltd.: AXC-Y1. Trident je dvoupásmové rádio, které funguje v pásmech WLAN 2,4 GHz a WLAN 5 GHz.

- V pásmu 2,4 GHz zařízení využívá rozmezí 2400 MHz – 2483,5 MHz s maximálním výstupním výkonem EIRP 18,48 dBm (70,47 mW) při 2412 MHz.
- V pásmu 5 GHz zařízení využívá rozmezí 5150 MHz – 5850 MHz s maximálním výstupním výkonem EIRP 21,02 dBm (126,47 mW) při 5180 MHz.



Tento symbol na výrobku označuje, že přístroj nelze vyhodit mezi běžný netříděný komunální odpad. Jako koncový uživatel zodpovídáte za likvidaci zařízení s ukončenou životností ekologicky šetrným způsobem, například:

- (1) jeho vrácením distributorovi/prodejci, od kterého jste je zakoupili;
- (2) jeho odevzdáním na určeném sběrném místě.

Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit jakýmkoli negativním efektům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým by při nesprávné manipulaci s odpadem jinak mohlo dojít. Další informace získáte u místních úřadů nebo na nejbližším určeném sběrném místě. Při nesprávné likvidaci tohoto odpadu může být v souladu s vnitrostátními právními předpisy udělena pokuta.

iRobot®

©2019 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Všechna práva vyhrazena. iRobot, Roomba, iAdapt a Virtual Wall jsou registrované ochranné známky společnosti iRobot Corporation. Home Base a Dirt Detect jsou ochranné známky společnosti iRobot Corporation. Wi-Fi a logo Wi-Fi jsou ochranné registrované známky obchodního sdružení Wi-Fi Alliance.